



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**

**Рабочая группа по проблемам энергии
и загрязнения окружающей среды**

**Шестьдесят восьмая сессия
Женева, 7–10 января 2014 года**

**Доклад Рабочей группы по проблемам энергии
и загрязнения окружающей среды (GRPE)
о работе ее шестьдесят восьмой сессии
(7–10 января 2014 года)**

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники	1	4
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня).....	2–5	4
III. Доклад о работе последних сессий Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) (пункт 2 повестки дня).....	6–13	5
IV. Транспортные средства малой грузоподъемности (пункт 3 повестки дня).....	14–29	6
A. Всемирная согласованная процедура испытания транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ).....	14–16	6
B. Процедура испытания мобильных систем кондиционирования воздуха (ПИМСКВ).....	17	7



C.	Правила № 68 ООН (измерение максимальной скорости, в том числе электромобилей), Правила № 83 ООН (выбросы из транспортных средств категорий M ₁ и N ₁), Правила № 101 ООН (выбросы CO ₂ /расход топлива) и Правила № 103 ООН (сменные устройства для предотвращения загрязнения)	18–29	7
V.	Большегрузные транспортные средства (пункт 4 повестки дня)	30–39	10
A.	Большегрузные гибридные транспортные средства (БГТС)	30–34	10
B.	Модифицированные устройства ограничения выбросов (МУОВ) ..	35–36	11
C.	Правила № 49 ООН (выбросы из двигателей с воспламенением от сжатия и двигателей с принудительным зажиганием (работающих на (СНВ и КПП))	37–38	11
D.	Глобальные технические правила № 4 ООН (ГТП) (всемирная согласованная процедура сертификации двигателей большой мощности (ВСБМ)), № 5 ООН (всемирные согласованные требования, касающиеся бортовых диагностических систем для двигателей большой мощности (ВС-БДС)) и № 10 ООН (выбросы вне цикла испытания (ВВЦ))	39	11
VI.	Правила № 85 ООН (измерение полезной мощности и 30-минутной мощности) и Правила № 115 ООН (модифицированные системы СНГ и КПП) (пункт 5 повестки дня)	40	12
VII.	Сельскохозяйственные и лесные тракторы, внедорожная подвижная техника (пункт 6 повестки дня)	41–44	12
A.	Правила № 96 ООН (выбросы дизельных двигателей (сельскохозяйственные тракторы)) и Правила № 120 ООН (полезная мощность тракторов и внедорожной подвижной техники)	41–43	12
B.	ГТП № 11 ООН (двигатели)	44	12
VIII.	Программа измерения выбросов взвешенных частиц (ПИЧ) (пункт 7 повестки дня)	45–47	12
IX.	Газомоторные транспортные средства (ГМТС) (пункт 8 повестки дня)	48–49	14
X.	Мотоциклы и мопеды (пункт 9 повестки дня)	50–54	14
A.	Требования к экологической эффективности и тяговым характеристикам (ЕППР) транспортных средств категории L	50–52	14
B.	Правила № 40 ООН (выбросы газообразных загрязняющих веществ из мотоциклов) и Правила № 47 ООН (выбросы газообразных загрязняющих веществ из мопедов)	53	15
C.	ГТП № 2 ООН (всемирный согласованный цикл испытаний мотоциклов на выбросы загрязняющих веществ (ВЦИМ))	54	15
XI.	Электромобили и окружающая среда (ЭМОС) (пункт 10 повестки дня)	55–57	15
XII.	Определения силовых установок транспортных средств (ОСУТС) (пункт 11 повестки дня)	58–59	16
XIII.	Качество топлива (КТ) (пункт 12 повестки дня)	60–62	16

XIV.	Международное официальное утверждение типа комплектного транспортного средства (МОУТКС) (пункт 13 повестки дня).....	63	17
XV.	Возможность утилизации (пункт 14 повестки дня)	64	17
XVI.	Качество воздуха внутри транспортных средств (КВТС) (пункт 15 повестки дня).....	65	18
XVII.	Соглашение 1997 года (периодические технические осмотры): Предписание № 1 ООН (охрана окружающей среды) (пункт 16 повестки дня).....	66	18
XVIII.	Обмен информацией о требованиях в отношении выбросов загрязняющих веществ (пункт 17 повестки дня)	67–69	18
	A. Европейская политика в области выбросов CO ₂ большегрузными транспортными средствами	67–68	18
	B. Обмен другой информацией	69	19
XIX.	Прочие вопросы (пункт 18 повестки дня)	70–71	19
	A. День уважения	70	19
	B. Прочие вопросы.....	71	19
XX.	Предварительная повестка дня следующей сессии.....	72–75	20
	A. Следующая сессия GRPE	72	20
	B. Предварительная повестка дня следующей сессии GRPE	73	20
	C. Неофициальные совещания в связи со следующей сессией GRPE	74–75	22
Приложения			
I.	Перечень неофициальных документов, распространенных без официального условного обозначения.....		23
II.	Неофициальные совещания, состоявшиеся в связи с сессией GRPE.....		25
III.	Перечень неофициальных групп, целевых групп и подгрупп GRPE		26

I. Участники

1. Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE) провела свою шестьдесят восьмую сессию 7–10 января 2014 года под руководством ее Председателя г-на Кристофа Альбуса (Германия) и заместителя Председателя г-на Шриканта Марата (Индия). В соответствии с правилом 1 а) правил процедуры Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) (TRANS/WP.29/690 с поправками) в работе сессии приняли участие эксперты от следующих стран: Австрии, Бельгии, Венгрии, Германии, Индии, Испании, Италии, Канады, Китая, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Корея (Кореи), Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (СК), Соединенных Штатов Америки (США), Франции, Швейцарии, Швеции, Южной Африки и Японии. В ее работе участвовали также эксперты от Европейской комиссии (ЕК). На ней присутствовали эксперты от следующих неправительственных организаций: Ассоциации по ограничению выбросов автомобилями с помощью каталитических нейтрализаторов (АВАКН), Европейской ассоциации производителей двигателей внутреннего сгорания (ЕВРОМОТ), Европейской ассоциации поставщиков автомобильных деталей (КСАОД/МЕМА/ЯПАД), Европейской ассоциации гаражного оборудования (ЕАГО), Европейской ассоциации по сжиженным нефтяным газам (ЕАСНГ), Европейской технической организации по вопросам пневматических шин и ободьев колес (ЕТОПОК), Международной ассоциации заводов-изготовителей мотоциклов (МАЗМ), Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП) и Ассоциации производителей двигателей (ЕМА). По особому приглашению Председателя в работе сессии приняли участие также эксперты от следующих организаций и компаний: Комиссии по экологии промышленности (КЭП), Европейской ассоциации производителей шин и резины (ЕТРМА), Технического комитета европейских производителей нефтяных добавок (ЕСФХП-ТКД) и группы ФЕВ.

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/1, Add.1 и Add.2, неофициальные документы GRPE-68-01-Rev.2, GRPE-68-02 и GRPE-68-05

2. Секретарь GRPE приветствовал участников сессии во главе с Председателем и заместителем Председателя GRPE и объявил о предстоящей смене своих обязанностей. Секретарь WP.29 разъяснил последующие организационные изменения, представив GRPE секретаря, назначенного на временной основе к сессии в июне 2014 года, и сообщив GRPE о начале процесса найма нового секретаря GRPE. GRPE признала безупречную поддержку, которая была ей оказана г-ном Пьерпаоло Каццолу во время его пребывания на посту секретаря, и пожелала ему успехов в выполнении его новых обязанностей.

3. GRPE утвердила повестку дня (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/1, Add.1 и Add.2), приведенную в документе GRPE-68-02. GRPE также приняла к сведению документ GRPE-68-01-Rev.2, касающийся организации совещаний неофициальных рабочих групп GRPE.

4. Неофициальные документы, распространенные в ходе сессии GRPE, перечислены в приложении I. В приложении II содержится перечень неофициальных совещаний, проведенных в связи с сессией GRPE. В приложении III пере-

числены неофициальные рабочие группы, целевые группы и подгруппы GRPE с указанием данных об их председателях, секретарях и сроках их полномочий.

5. Секретариат представил документ GRPE-68-05, в котором сообщается, что следующая очередная сессия GRPE состоится 2–6 июня 2014 года, и напоминает, что предельный срок для подачи официальных рабочих документов – 7 марта 2014 года. Председателям и секретарям неофициальных рабочих групп было предложено связаться с секретариатом для определения расписания совещаний неофициальных рабочих групп, приуроченных к сессии GRPE в июне 2014 года.

III. Доклад о работе последних сессий Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) (пункт 2 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/1104 и Add.1,
ECE/TRANS/WP.29/1106
и неофициальный документ GRPE-68-06

6. Секретариат представил документ GRPE-68-06 и проинформировал GRPE об аспектах, обсуждавшихся на 160-й и 161-й сессиях Всемирного форума (состоявшихся в июне и ноябре 2013 года) (ECE/TRANS/WP.29/1104 и Add.1, ECE/TRANS/WP.29/1106).

7. WP.29 утвердил доклады о работе шестьдесят пятой и шестьдесят шестой сессий GRPE. Всемирный форум принял все документы, переданные GRPE, в том числе два набора новых Правил ООН, касающихся модифицированных устройств ограничения выбросов (МУОВ) и возможности утилизации автотранспортных средств.

8. АС.3 согласился с предложением ЕК и Японии приступить к подготовке первой поправки к ГТП ООН, касающимся ВПИМ (которые содержатся в документе ECE/TRANS/WP.29/2014/27, переданным WP.29 для рассмотрения и возможного принятия в марте 2014 года вместе с документом ECE/TRANS/WP.29/2014/28, содержащим окончательный доклад об этой работе). Официально утвердить документ ECE/TRANS/WP.29/2014/30, в котором содержится подробная информация об организации неофициальной рабочей группы по ВПИМ и предложение о продлении ее мандата до ноября 2016 года, планируется на сессии WP.29 в марте 2014 года.

9. АС.3 одобрил документ ECE/TRANS/WP.29/2013/127, в котором содержится предложение ЕК по разработке поправок к ГТП № 2 ООН, с учетом возможности разработки новых ГТП ООН и правил ООН. Ожидается, что итоги этой деятельности и окончательный доклад о ней будут представлены в 2016 году.

10. Заслушав информацию о прогрессе в работе неофициальной рабочей группы по ЭМОС, WP.29 согласился с предложенным графиком распространения нормативно-справочного руководства по ЭМОС (рассмотрение проекта руководства – на текущей сессии GRPE, подготовка официального документа – к сессии GRPE в июне 2014 года и рассмотрение в рамках WP.29 – в ноябре 2014 года). Для определения возможностей рассмотрения будущих нормативных аспектов, затрагивающих как неофициальную рабочую группу по ВПИМ, так и неофициальную рабочую группу по ЭМОС, Всемирный форум также ре-

комендовал скоординировать работу председателей и секретарей этих двух неофициальных рабочих групп.

11. WP.29 решил продлить мандат неофициальной рабочей группы по ОСУТС до июня 2014 года.

12. Всемирный форум одобрил документ WP.29-160-19-Rev.1 в качестве вклада Отдела транспорта в разработку позиции ЕЭК ООН по вопросу о выбросах из дизельных двигателей. После представления неофициальных документов Российской Федерацией WP.29 согласился также с решением GRPE возложить ответственность за проведение последующей работы по выбросам частиц, образующихся в результате износа шин и тормозов, на неофициальную рабочую группу по ПИЧ.

13. После представления Республикой Корея предложения о рассмотрении возможности проведения нормативной работы по КВТС и последовавшей затем дискуссии WP.29 решил, что необходимо собрать более полную информацию по этому вопросу и глубже проанализировать ее перед принятием решения о будущей разработке соответствующих ГТП ООН.

IV. Транспортные средства малой грузоподъемности (пункт 3 повестки дня)

A. Всемирная согласованная процедура испытания транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2014/27,
ECE/TRANS/WP.29/2014/28,
ECE/TRANS/WP.29/2014/30,
неофициальные документы GRPE-68-03,
GRPE-68-04 и GRPE-68-15

14. Председатель GRPE напомнил, что WP.29 планирует рассмотреть ГТП ООН, касающиеся ВПИМ (ECE/TRANS/WP.29/2014/27), в марте 2014 года совместно с техническим докладом об этой деятельности (ECE/TRANS/WP.29/2014/28). Он отметил, что этот технический доклад содержит ссылки на подробные доклады о работе подгрупп ВПИМ по разработке согласованного цикла (РСЦ) и процедур испытания (РПИ) (GRPE-68-03 и GRPE-68-04). GRPE одобрила документы GRPE-68-03 и GRPE-68-04.

15. От имени коспонсоров – ЕК и Японии – эксперт от ЕК представил документ ECE/TRANS/WP.29/2014/30, содержащий предложение о продлении мандата неофициальной рабочей группы по ВПИМ до ноября 2016 года в целях разработки первой поправки к ГТП ООН, касающимся ВПИМ. Он изложил приблизительный план подготовки этих мероприятий и пояснил, что, как он предполагает, работа по документам WP.29-161-14 и GRPE-67-06, которые были распространены на ноябрьских сессиях соответственно WP.29 и GRPE, займет больше времени. GRPE одобрила документ ECE/TRANS/WP.29/2014/30.

16. Председатель группы по ВПИМ представил доклад о ходе работы этой группы (GRPE-68-15). Он пояснил, что Председатель и редакционный координатор являются экспертами от Европейского союза, заместитель Председателя и технический секретарь – экспертами от Японии, а второй технический секретарь представляет МОПАП. Он пояснил также, что в настоящий момент в рам-

ках этой группы выделены подгруппа по электронной лаборатории и целевые группы, занимающиеся решением возникающих открытых вопросов. Кратко охарактеризовав параллельную деятельность в этом направлении, которая проводится в ЕС, он просил Договаривающиеся стороны прокомментировать эти вопросы к середине февраля 2014 года, с тем чтобы обновить перечень аспектов, требующих внимания группы по ВПИМ. В заключение он проинформировал GRPE о последующих совещаниях группы и просил секретариат зарезервировать зал для проведения совещания, которое должно состояться в ходе сессии GRPE в июне 2014 года.

В. Процедура испытания мобильных систем кондиционирования воздуха (ПИМСКВ)

17. Председатель неофициальной группы по ПИМСКВ сообщил, что группа по ПИМСКВ не проводила совещаний до сессии самой GRPE, указав, что первоначально запланированное совещание не состоялось из-за задержек с подготовкой к этой работе. GRPE приняла к сведению сообщение о ходе этой работы.

С. Правила № 68 ООН (измерение максимальной скорости, в том числе электромобилей), Правила № 83 ООН (выбросы из транспортных средств категорий M₁ и N₁), Правила № 101 ООН (выбросы CO₂/расход топлива) и Правила № 103 ООН (сменные устройства для предотвращения загрязнения)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/2,
ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/3,
ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/5,
ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/7,
ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/8,
ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/9,
неофициальные документы GRPE-68-07-Rev.1,
GRPE-68-08 и GRPE-68-18

18. Эксперт от ЕК представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/2 и исправление, содержащееся в документе GRPE-68-08 с предложением о внесении поправок в Правила № 83 ООН в целях согласования его требований с требованиями регламентов № 715/2007, 692/2008, 566/2011, 459/2012 и 630/2012 Европейского союза (ЕС).

19. Эксперт от Германии подчеркнул необходимость сочетания положений, касающихся безопасности гибкотопливных транспортных средств, работающих на H₂ПГ, с положениями, включенными в предложение. Эксперт от Франции поддержала эту точку зрения. Она подчеркнула, что, хотя в Европе и существует процедура официального утверждения типа комплектного транспортного средства и имеются возможности для обеспечения одновременного учета вопросов безопасности, в Договаривающихся сторонах, где не проводится европейская процедура гомологации, ситуация выглядит иным образом.

20. Эксперт от МОПАП представил документ GRPE-68-07-Rev.1, в котором предлагается изменить документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/2 во избежание неверного толкования в контексте практического применения Правил ООН. В документе GRPE-68-07-Rev.1 содержатся изменения, касающиеся включения: i) электромобилей, работающих исключительно на электроэнергии, и транс-

портных средств, работающих на водородных топливных элементах, в таблицу, касающуюся применения требований в отношении испытаний для предоставления официальных утверждений типа и их распространений; ii) предписаний Правил № 85 ООН в Правила № 83 ООН; iii) аспектов, касающихся фактических условий вождения (в настоящий момент они обсуждаются на уровне ЕС); iv) положения об ограничении срока действия официальных утверждений типа; v) концепции гибкотопливных транспортных средств, работающих на H₂ПГ. Этот документ также затрагивает требования в отношении дневных ходовых огней и транспортных средств, оснащенных двигателем с воспламенением от сжатия. Эксперт от МОПАП подчеркнул, что в документе GRPE-68-07-Rev.1 рассматриваются вопросы, касающиеся гибкотопливных транспортных средств, работающих на H₂ПГ, которые вызывают обеспокоенность у экспертов от Германии и Франции.

21. Эксперт от Японии одобрил документ GRPE-68-07-Rev.1. Эксперт от ЕК согласился исключить из документа ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/2 ссылки на водород и природный газ (H₂ПГ) в качестве топлива. Эксперт от Италии согласился с этим решением, однако подчеркнул необходимость рассмотрения H₂ПГ в контексте будущей разработки Правил № 83 ООН и других нормативных текстов. После того как эксперт от Соединенного Королевства сформулировал свое замечание, из документа GRPE-68-07-Rev.1 была удалена ссылка на транспортные средства, подлежащие оснащению дневными ходовыми огнями, которая первоначально была включена в предложение МОПАП (поправки к разделу 3.2.7 приложения 4а).

22. GRPE приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/2 с поправками, внесенными на основании документов GRPE-68-08 и GRPE-68-07-Rev.1 (за исключением изменения раздела 3.2.7 приложения 4а)), и просила секретариат свести воедино эти изменения и представить окончательный текст WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в июне 2014 года в качестве поправок серии 07 к Правилам № 83 ООН.

23. Эксперт от МОПАП представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/9, в котором обновлены требования, касающиеся бортовой диагностики (БД), содержащиеся в документе ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/2 (поправки серии 07 к Правилам № 83 ООН). Он также пояснил, что документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/8 содержит аналогичные изменения по поправкам серии 06. Эксперт от КСАОД отметил, что в настоящий момент рассматриваются возможные последствия этих предложений. Эксперт от ЕК выразил мнение о необходимости проанализировать эти предложения более обстоятельно, заявив также, что необходимо учесть позиции всех заинтересованных сторон, затрагиваемых этими изменениями. Эксперт от Германии также выразил обеспокоенность в связи с содержанием этих предложений. Эксперт от МОПАП обратился к GRPE за рекомендациями относительно будущего рассмотрения этих предложений. GRPE одобрила предложение эксперта от ЕК рассмотреть документы ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/8 и ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/9 на совещании экспертов с участием представителей заинтересованных сторон в целях нахождения компромисса. GRPE также просила эксперта от ЕК представить информацию о ходе этой дискуссии на сессии GRPE в июне 2014 года.

24. Эксперт от МОПАП представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/3, в котором содержится предложение по внесению поправок в поправки серии 06 к Правилам № 83 ООН в целях согласования требований, касающихся выбросов из транспортных средств, используемых для удовлетворения "социальных потребностей" (в настоящее время на базе транспортных средств М), с

требованиями, применяемыми в ЕС (с учетом также возможных ограничений для транспортных средств N₁ класса 3), указав также на необходимость изменения текста сноски к таблице с предельными значениями выбросов. Представив документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/7, он также кратко охарактеризовал предложение о дополнительных изменениях к поправкам серии 06 к Правилам № 83 ООН, нацеленное на уточнение их сочетаемости с областью применения Правил № 49 ООН.

25. GRPE приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/3 со следующими поправками:

Стр. 2, таблица 1, текст сноски 2, фразу "особых социальных потребностей" изменить на "конкретных социальных потребностей".

GRPE также приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/7 без изменений. GRPE поручила секретариату свести принятые изменения в единое предложение и представить окончательный текст WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в июне 2014 года в качестве дополнения 4 к поправкам серии 06 к Правилам № 83 ООН. Заслушав соображения эксперта от Нидерландов о необходимости исключения положений, касающихся транспортных средств, предназначенных для удовлетворения конкретных социальных потребностей, из поправок серии 07 к Правилам № 83 ООН, GRPE просила ЕК, Нидерланды и МОПАП рассмотреть вопрос о представлении предложения по поправке, направленной на решение этого вопроса, в ходе сессии GRPE в июне 2014 года.

26. Эксперт от ЕК представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/5, в котором содержится предложение о согласовании требований Правил № 101 ООН с последними изменениями в нормативно-правовой базе Европейского союза в части характеристик новых видов эталонного топлива E10 и B7, пояснив, что оно имеет отношение к положениям документа ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/2.

27. GRPE приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/5 без поправок и поручила секретариату представить его WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в июне 2014 года в качестве дополнения 4 к поправкам серии 01 к Правилам № 101 ООН.

28. Эксперт от Германии представил документ GRPE-68-18, в котором отражены результаты последних исследований в контексте выбросов из официально утвержденных сменных устройств для предотвращения загрязнения. Он указал, что показатели устройств, которые в настоящее время доступны на рынке, могут весьма варьироваться, и обратился к GRPE за рекомендациями относительно подготовки предложения о внесении поправок в Правила № 103 ООН.

29. Эксперты от ЕК, Испании, Нидерландов, Франции, Швейцарии и Швеции приветствовали вклад Германии, согласившись с тем, что данный вопрос требует дальнейшего изучения. Эксперты от Франции и Испании также подчеркнули, что при применении Правил № 103 ООН возникают некоторые трудности. GRPE согласилась с упомянутой экспертом от Германии инициативой о представлении предложения об учреждении соответствующей неофициальной рабочей группы для решения этого вопроса на сессии GRPE в июне 2014 года.

V. Большегрузные транспортные средства (пункт 4 повестки дня)

A. Большегрузные гибридные транспортные средства (БГТС)

Документация: неофициальные документы GRPE-68-12 и GRPE-68-14

30. Председатель и секретарь группы по БГТС представили документ GRPE-68-14, содержащий информацию о ходе работы по БГТС. Председатель группы по БГТС кратко проинформировал о пятнадцатом и шестнадцатом совещаниях этой группы. Разъяснив состояние программ валидационных испытаний, он сообщил, что валидация должна быть завершена, как ожидается, к концу марта 2014 года. Он сделал краткий обзор оставшихся нерешенных вопросов, подтвердив, что текст поправок к ГТП № 4 ООН, как ожидается, будет официально представлен на сессии GRPE в июне 2014 года, и выразив уверенность в том, что имеются все возможности для соблюдения этого крайнего срока, а также отметив, что существует риск не успеть к этому сроку при неудачной валидации или в том случае, если открытые вопросы не будут решены приемлемым для группы образом. Тогда на сессии GRPE в июне 2014 года будет сформулирована просьба о продлении мандата неофициальной рабочей группы по БГТС.

31. Он подробно остановился на проекте поправки к ГТП № 4 ООН (GRPE-68-12), обстоятельно охарактеризовав определения, концепцию семейства гибридных силовых агрегатов, рассмотренный подход, содержание приложений 8 (метод полунатурного моделирования) и 9 (метод силовых установок), а также поправки, обеспечивающие согласование ГТП № 4 ООН с ГТП № 11 ООН. В контексте этого последнего вопроса требуется одобрение со стороны GRPE, так как он выходит за рамки первоначального мандата по БГТС.

32. Он отметил, что, несмотря на сообщения, сделанные на предыдущих сессиях GRPE, технический доклад не может быть завершён и представлен на нынешней сессии GRPE, так как программа работы будет завершена только в марте 2014 года. Он предложил представить этот доклад в качестве неофициального документа на следующей сессии GRPE и в заключение просил секретариат зарезервировать на полдня зал для проведения совещания по БГТС, которое будет приурочено к сессии GRPE в июне 2014 года.

33. Эксперт от МОПАП подчеркнул важное значение уточнения до конца января 2014 года вопроса о том, следует ли при разработке нормативных текстов рассматривать работу системы или работу двигателя. GRPE приняла предложение эксперта от Швеции о проведении совещания заинтересованных сторон в рамках ЕК для решения этого вопроса.

34. GRPE приняла предложение Председателя группы по БГТС о расширении мандата этой группы и о включении в него поправок, обеспечивающих согласование ГТП № 4 ООН с ГТП № 11 ООН. GRPE просила спонсора этого предложения (ЕК) представить на сессии WP.29 и AC.3 в марте 2014 года неофициальный документ, отражающий решение о расширении мандата и содержащий поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/AC.3/29.

В. Модифицированные устройства ограничения выбросов (МУОВ)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/4,
неофициальный документ GRPE-68-17-Rev.2

35. Председатель группы по МУОВ представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/4, обновленный на основании документа GRPE-68-17-Rev.2 и содержащий предложение по поправкам серии 01 к Правилам ООН, касающимся МУОВ. Речь идет о пересмотре определений устройств МУОВ, о более жестких предельных значениях (уровнях сокращения) для систем МУОВ, о переходных положениях, касающихся официального утверждения типа систем МУОВ, которые соответствуют требованиям Правил по МУОВ в их первоначальном варианте, а также о пересмотренном варианте последовательности испытания для снижения выбросов частиц и таблице эквивалентности стандартных серий Правил № 49 ООН.

36. GRPE приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/4 с поправками, содержащимися в неофициальном документе GRPE-68-17-Rev.2, и поручила секретариату представить окончательное предложение WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в июне 2014 года в качестве поправок серии 01 к Правилам ООН по МУОВ.

С. Правила № 49 ООН (выбросы из двигателей с воспламенением от сжатия и двигателей с принудительным зажиганием (работающих на (СНВ и КПП))

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/6

37. Эксперт от МОПАП представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/6, в котором содержится предложение о согласовании области применения поправок серии 05 к Правилам № 49 ООН с областью применения поправок серии 06.

38. GRPE приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/6 без поправок и поручила секретариату представить его WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в июне 2014 года в качестве дополнения 7 к поправкам серии 05 к Правилам № 49.

Д. Глобальные технические правила № 4 ООН (ГТП) (всемирная согласованная процедура сертификации двигателей большой мощности (ВСБМ)), № 5 ООН (всемирные согласованные требования, касающиеся бортовых диагностических систем для двигателей большой мощности (ВС-БДС)) и № 10 ООН (выбросы вне цикла испытания (ВВЦ))

39. В GRPE не поступило никаких новых предложений по поправкам к ГТП № 4, 5 и 10 ООН.

VI. Правила № 85 ООН (измерение полезной мощности и 30-минутной мощности) и Правила № 115 ООН (модифицированные системы СНГ и КПП) (пункт 5 повестки дня)

40. В GRPE не поступило никаких новых предложений по поправкам к Правилам № 85 и Правилам № 115 ООН.

VII. Сельскохозяйственные и лесные тракторы, внедорожная подвижная техника (пункт 6 повестки дня)

A. Правила № 96 ООН (выбросы дизельных двигателей (сельскохозяйственные тракторы)) и Правила № 120 ООН (полезная мощность тракторов и внедорожной подвижной техники)

Документация: неофициальный документ GRPE-68-09

41. Эксперт от ЕВРОМОТ представил документ GRPE-68-09, в котором содержится предложение по поправкам к Правилам № 96 ООН. Цель этих поправок состоит в том, чтобы разрешить изготовителям двигателей получать официальные утверждения даже в тех Договаривающихся сторонах, которые применяют более новые серии поправок в отношении двигателей, подлежащих продаже в Договаривающихся сторонах, применяющих поправки предыдущих серий. Эксперт пояснил, что это соответствует положениям Правил № 49 ООН.

42. Эксперты от Италии и Соединенного Королевства поддержали это предложение.

43. GRPE поручила секретариату распространить документ GRPE-68-09 в качестве официального для рассмотрения на сессии GRPE в июне 2014 года.

B. ГТП № 11 ООН (двигатели)

44. Никаких предложений о поправках к Глобальным техническим правилам № 11 ООН не поступило.

VIII. Программа измерения выбросов взвешенных частиц (ПИЧ) (пункт 7 повестки дня)

Документация: неофициальные документы GRPE-68-10, GRPE-68-20 и GRPE-68-21

45. Председатель группы по ПИЧ кратко проинформировал о деятельности этой неофициальной рабочей группы, проведенной за последнее время, уделив основное внимание в первую очередь выбросам частиц диаметром менее 23 нм и частиц, образующихся в результате износа шин и тормозов. Вначале он коснулся частиц диаметром менее 23 нм (GRPE-68-21), сообщив, что неофициальная рабочая группа по ПИЧ не усматривает острой необходимости в пересмот-

ре нынешнего отсекаемого размера частиц в 23 нм. Он отметил, что завершен обзор публикаций по выбросам частиц, образующихся в результате износа шин и тормозов (GRPE-68-22). Он указал на необходимость проявлять осторожность в связи с многочисленными методами измерений, на важные различия между транспортными средствами малой грузоподъемности и большегрузными транспортными средствами, на важное значение условий вождения и отсутствие четкого определения выбросов, не связанных с сжиганием топлива. В целом он сообщил, что в общем объеме выбросов PM_{10} , приходящихся на транспорт, доля источников выбросов, связанных с сжиганием топлива, и доля источников выбросов, не связанных с сжиганием топлива, примерно равны. Ожидается, что в ближайшие годы относительная доля источников выбросов, не связанных с сжиганием топлива, увеличится с учетом тенденции к снижению выбросов, связанных с сжиганием топлива. Он представил информацию о распределении частиц по массе и размеру, о химических характеристиках частиц, образующихся в результате износа шин и тормозов, а также об оценке применимых к ним факторов выбросов. Он подчеркнул, что частицы, образующиеся в результате износа тормозов, всегда связаны с транспортными средствами, между тем как частицы, образующиеся в результате износа шин, обусловлены взаимодействием транспортного средства и дорожного покрытия. Упомянув об исследовательской деятельности, которая в настоящее время проводится в этой отрасли, он сделал вывод о том, что знаний, имеющихся на сегодняшний день в этих областях, недостаточно и что ряд вопросов остается по-прежнему открытым. Он предупредил, что если группа по ПИЧ будет продолжать работу по аспектам износа шин и тормозов, то необходимо будет пересмотреть мандат этой неофициальной рабочей группы, так как ее мандат в настоящее время ограничен обзором публикаций, который был представлен на нынешней сессии GRPE.

46. Эксперт от Российской Федерации передал документ GRPE-68-10, напомним о представлении документов GRPE-68-20, WP.29-160.39 и WP.29-161-22, касающихся износа шин и тормозов, а также качества воздуха внутри транспортных средств. Он заявил, что оценочные значения по износу шин и тормозов, содержащиеся в переданном документе, значительно превышают предельные значения, установленные в соответствии с нормативами выбросов загрязнителей по стандарту "Евро-6". Он подчеркнул, что в переданном документе содержится более высокая оценка важности износа шин и тормозов по сравнению с предыдущими оценками по этому вопросу. Он поделился соображениями о роли оценок содержания частиц внутри транспортных средств и в окружающем воздухе в условиях городских перевозок и в заключение отметил, что следует учитывать возросшее внимание к установке на транспортных средствах механизмов, предназначенных для улучшения качества воздуха внутри транспортного средства.

47. GRPE приняла к сведению информацию, предоставленную неофициальной рабочей группой по ПИЧ и Российской Федерацией, и просила группу по ПИЧ внести на сессии GRPE в июне 2014 года предложения о возможном плане дальнейшей работы по частицам, образующимся в результате износа шин и тормозов.

IX. Газомоторные транспортные средства (ГМТС) (пункт 8 повестки дня)

Документация: неофициальный документ GRPE-68-23

48. Председатель неофициальной рабочей группы по ГМТС сообщил о прогрессе в работе этой группы (GRPE-68-23), отметив недавние совещания, по итогам которых WP.29 принял тексты, касающиеся ГМТС. Он напомнил о решении разработать новые правила ООН, касающиеся модифицированных двухтопливных двигателей большой мощности, и представил информацию о ходе этой работы, сообщив о том, что неофициальный документ по этому вопросу, как ожидается, будет представлен на сессии GRPE в июне 2014 года. Официальное рассмотрение этого вопроса на уровне GRPE в настоящее время запланировано на январь 2015 года, а на уровне WP.29 – на июнь 2015 года. Целевая группа по модифицированным двухтопливным двигателям большой мощности уже создана. Вопросы, которые обсуждались в последнее время, затрагивают область применения текста, концепцию семейств, а также аспекты, связанные с необходимостью официального утверждения типа модифицированных систем двухтопливных двигателей. Был подробно обсужден вопрос об использовании указаний на модификацию при наличии существенного изменения стратегий выбросов двигателей большой мощности или без такого изменения. С МОПАП была достигнута договоренность о сохранении формулировки "модифицированные" для модификаций со значительным воздействием на стратегии выбросов. В рамках будущей деятельности будут обстоятельно рассмотрены основополагающие принципы, ответственность изготовителей оригинального оборудования после конверсии двигателей и пути поиска решений прочих открытых вопросов. В заключение председатель группы по ГМТС просил секретариат зарезервировать зал для проведения краткого совещания в ходе сессии GRPE в июне 2014 года.

49. GRPE положительно оценила проделанную группой работу.

X. Мотоциклы и мопеды (пункт 9 повестки дня)

A. Требования к экологической эффективности и тяговым характеристикам (ЕППР) транспортных средств категории L

Документация: неофициальный документ GRPE-68-24

50. Представив документ GRPE-68-24, председатель неофициальной рабочей группы по ЕППР проинформировал GRPE о недавних совещаниях. Он перечислил темы, требующие внимания неофициальной рабочей группы, уточнив, что прежде всего работа будет касаться двухколесных транспортных средств и что в настоящий момент приоритетами являются испытание на выбросы в результате испарения и испытание на экологическую проверку бортовой диагностики. Он сообщил, что проект текста, касающегося выбросов в результате испарения, как ожидается, будет готов в апреле 2014 года. В связи с БД он сообщил, что, хотя проект соответствующего текста, как ожидается, будет подготовлен к апрелю 2014 года, рассмотрение ряда аспектов, возможно, придется отложить на более поздний этап с учетом сложного характера этого вопроса. В заключение он кратко проинформировал о графике будущих совещаний и просил секретариат зарезервировать зал для проведения краткого совещания в ходе сессии GRPE в июне 2014 года.

51. Эксперт от МАЗМ поддержал решение группы в отношении выбора приоритетных вопросов. Эксперт от Италии также положительно оценил решение группы сосредоточиться вначале на двухколесных транспортных средствах.

52. GRPE положительно оценила проделанную группой работу.

В. Правила № 40 ООН (выбросы газообразных загрязняющих веществ из мотоциклов) и Правила № 47 ООН (выбросы газообразных загрязняющих веществ из мопедов)

53. В GRPE не поступило никаких новых предложений по поправкам к Правилам № 40 ООН и Правилам № 47 ООН.

С. ГТП № 2 ООН (всемирный согласованный цикл испытаний мотоциклов на выбросы загрязняющих веществ (ВЦИМ))

54. В GRPE не поступило никаких новых предложений по поправкам к ГТП № 2 ООН.

XI. Электромобили и окружающая среда (ЭМОС) (пункт 10 повестки дня)

Документация: неофициальные документы GRPE-68-13 и GRPE-68-22

55. Секретарь неофициальной группы по ЭМОС представил документ GRPE-68-22, сообщив о недавних совещаниях и передав информацию о проекте справочного руководства по нормативной деятельности (GRPE-68-13). Он подробно остановился на рекомендациях, содержащихся в руководстве, пояснив, что они касаются диапазона транспортных средств и испытаний на расход энергии, метода расчетов расхода энергии и выбросов CO₂ (включая роль потерь на предварительном этапе), эксплуатационных характеристик и долговечности аккумуляторов, а также их утилизации. Он признал, что рекомендации относительно метода оценки потребления энергии на предварительном этапе и выбросов CO₂ вызывают сейчас наибольшие разногласия. Он проинформировал о совещании руководства групп по ЭМОС и ВПИМ и отметил, что эксперт от ЕК вызвался предложить решение, которое позволит избежать дублирования усилий в работе по ЭМОС и ВПИМ. В заключение он кратко охарактеризовал график предстоящих совещаний и просил секретариат зарезервировать зал для проведения совещания в ходе сессии GRPE в июне 2014 года.

56. Председатель GRPE предложил некоторые альтернативы, связанные с осуществлением нормативной деятельности, затрагивающей электромобили, а именно: i) сохранение существующей структуры в виде двух неофициальных рабочих групп; ii) объединение групп по ВПИМ и ЭМОС; или iii) реструктуризацию отчетности этих групп таким образом, чтобы группа по ЭМОС отчитывалась перед группой по ВПИМ по вопросам, связанным с ГТП ООН, касающимся ВПИМ, и напрямую перед GRPE по всем прочим вопросам. Он счел также, что будущие нормативные документы, возможно, потребуются разрабатывать в рамках существующей нормативно-правовой базы по ВПИМ либо в качестве составной части других правил ООН и ГТП ООН.

57. Выразив обеспокоенность в связи с разногласиями относительно метода определения потребления энергии на предварительном этапе и выбросов CO₂,

Председатель GRPE предложил Договаривающимся сторонам достичь согласия по этому вопросу. Он напомнил о том, что если эти разногласия не будут устранены на уровне групп по ЭМОС и GRPE, то их придется рассматривать на уровне WP.29 и AC.3.

ХII. Определения силовых установок транспортных средств (ОСУТС) (пункт 11 повестки дня)

Документация: неофициальный документ GRPE-68-19

58. Секретарь неофициальной рабочей группы по ОСУТС представила документ GRPE-68-19, касающийся прогресса в работе, и проинформировала GRPE об остающихся на текущий момент открытых вопросах и вопросах, подлежащих обсуждению. Она пояснила, что неофициальная рабочая группа пришла к соглашению относительно подготовки графика для рамочной системы определений транспортных средств, силовых установок, преобразователей энергии и систем аккумуляции энергии, подлежащих включению в качестве приложений в СР.3 и СпР.1. Ожидается, что соответствующий проект будет распространен на сессии GRPE в июне 2014 года. Официальный документ будет представлен в январе 2015 года, а рассмотрение на уровне WP.29 запланировано на июнь 2015 года.

59. GRPE положительно оценила проделанную группой работу и решила направить WP.29 запрос о продлении ее мандата на июнь 2015 года.

ХIII. Качество топлива (КТ) (пункт 12 повестки дня)

Документация: неофициальный документ GRPE-68-16-Rev.1

60. Эксперт от МОПАП от имени АВАКН, КСАОД, ЕВРОМОТ и МОПАП представил документ GRPE-68-16-Rev.1 с рекомендациями о включении в Сводную резолюцию о конструкции транспортных средств (СР.3) и Специальную резолюцию № 1, касающуюся общих определений категорий, масс и размеров транспортных средств (СпР.1), предписаний о минимальном качестве бензинового и дизельного топлива, которые, как ожидается, будут введены в контексте дальнейшего ужесточения ограничений по выбросам загрязняющих веществ из автотранспортных средств и внедорожной подвижной техники. Он напомнил, что эти рекомендации затрагивают некоторые приложения, касающиеся уровней выбросов, допустимых в соответствии с различными сериями поправок к правилам ООН; аспекты согласования с европейскими стандартами по выбросам; а также разъяснения важного значения параметров, включенных в рекомендации, с точки зрения стратегий сокращения выбросов загрязняющих веществ. В заключение он заявил о готовности АВАКН, КСАОД, ЕВРОМОТ и МОПАП обсудить эти рекомендации с другими заинтересованными сторонами.

61. Эксперт от Италии одобрил это предложение и просил сохранить данный пункт в повестке дня GRPE. Эксперт от США поддержал необходимость рассмотрения транспортных средств и видов топлива в качестве отдельной системы при выборе стратегий сокращения выбросов загрязняющих веществ. Как эксперт от Италии, так и эксперт от США указали на необходимость привлечения к этой дискуссии других заинтересованных сторон.

62. GRPE просила все заинтересованные стороны внести вклад с целью достижения прогресса в работе по этому вопросу. Эксперт от МОПАП приветствовал это решение. GRPE также приветствовала предложение эксперта от Швеции представить на следующей сессии GRPE информацию о мероприятиях Коалиции в защиту климата и чистого воздуха (ККЧВ) – глобального объединения, которое ведет работу над уменьшением концентрации таких загрязнителей климата с непродолжительным сроком сохранения, как сажистый углерод, метан и многочисленные соединения гидрофторуглерода, для охраны здоровья человека и окружающей среды.

XIV. Международное официальное утверждение типа комплектного транспортного средства (МОУТКС) (пункт 13 повестки дня)

63. Председатель GRPE и специальный представитель по вопросам МОУТКС проинформировали о ходе осуществления процесса МОУТКС, пояснив, что его цель, которая состоит в распространении взаимного признания систем и компонентов транспортных средств на комплектное транспортное средство, не может быть достигнута с помощью единовременной меры. Поэтому на первом этапе Правила № 0 ООН будут допускать частичное МОУТКС, которое будет ограничиваться транспортными средствами категории M₁ и для которого будет требоваться получение национальных и региональных официальных утверждений. Возможность официального утверждения комплектного транспортного средства предусмотрена на более позднем этапе. Структура Правил № 0 ООН включает два приблизительных перечня с правилами ООН, выполнение которых будет необходимо для получения официального утверждения типа комплектного транспортного средства: 39 правил ООН уже могут быть включены в частичное МОУТКС на первом этапе (перечень А), между тем как в 14 правил ООН (перечень В) перед их включением в перечень А необходимо внести поправки. Председатель GRPE пояснил, что в настоящий момент от GRPE не требуется никаких действий. В будущем Председатель GRPE и специальный представитель по вопросам МОУТКС должны будут следить за необходимостью каких-либо действий со стороны GRPE и соответствующим образом информировать GRPE.

XV. Возможность утилизации (пункт 14 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2013/125

64. Как было упомянуто секретариатом в рамках пункта 2 повестки дня, новые правила ООН, касающиеся возможности утилизации автотранспортных средств (ECE/TRANS/WP.29/2013/125), были приняты Всемирным форумом на его сессии в ноябре 2013 года. GRPE решила исключить этот вопрос из повестки дня своей следующей сессии, включив вопрос об обсуждении предложений по поправкам к этим новым правилам ООН в пункт повестки дня, касающийся Правил № 85 ООН и Правил № 115 ООН.

XVI. Качество воздуха внутри транспортных средств (КВТС) (пункт 15 повестки дня)

Документация: GRPE-68-11

65. Напомнив о решении WP.29 получить более подробную информацию по КВТС перед принятием решений, касающихся разработки ГТП ООН по этому вопросу (как было отмечено пунктом 2 повестки дня), Председатель GRPE сообщил, что эксперт по КВТС от Кореи пожелал в данной связи поделиться информацией (GRPE-68-11). К сожалению, этот эксперт не смог принять участие в работе нынешней сессии. GRPE решила отложить представление документа GRPE-68-11 до своей следующей сессии в июне 2014 года, сохранив этот вопрос в повестке дня.

XVII. Соглашение 1997 года (периодические технические осмотры): Предписание № 1 ООН (охрана окружающей среды) (пункт 16 повестки дня)

66. В GRPE не поступило никаких новых предложений по поправкам к Предписанию № 1 ООН.

XVIII. Обмен информацией о требованиях в отношении выбросов загрязняющих веществ (пункт 17 повестки дня)

A. Европейская политика в области выбросов CO₂ большегрузными транспортными средствами

67. Рассказав о последних изменениях в европейской стратегии выбросов CO₂ из большегрузных транспортных средств, эксперт от ЕК представил информацию о разработке методологии оценки расхода топлива и энергии, а также выбросов CO₂ из большегрузных транспортных средств (БТС). Основопологающим компонентом этой стратегии служит механизм ВЕКТО, который существует пока в виде прототипа. Этот механизм позволяет моделировать выбросы CO₂ БТС с использованием ряда технических параметров, характерных для транспортного средства и его компонентов (двигателя, прочих компонентов трансмиссии, силовой структуры и вспомогательных элементов), в рамках нескольких стандартных циклов испытания, которые характерны для эксплуатации этого транспортного средства (т.е. таких циклов, характерных для профильного назначения, как цикл испытания в режиме городских перевозок, цикл испытания в режиме перевозок на большие расстояния и т.д.). Новый механизм моделирования станет одним из элементов, обуславливающих принятие решения о покупке, и позволит операторам моделировать расход топлива и выбросы CO₂ по различным БТС в зависимости от их конкретного назначения. Вопрос о дальнейшей нормативной деятельности будет рассмотрен на более позднем этапе; в частности, речь идет о введении предельных уровней выбросов CO₂ (как и в случае транспортных средств малой грузоподъемности) или о таких других возможных вариантах, как включение выбросов автомобильным транспортом в систему торговли выбросами ЕС. Разработки каких-либо правил ООН

или ГТП ООН, касающихся выбросов CO₂ из БТС, в настоящий момент не планируется.

68. Эксперт от МОПАП отметил трудности с увязкой показателей расхода энергии и выбросов CO₂ с профильными режимами эксплуатации транспортных средств и требованиями, касающимися официального утверждения типа. Эксперт от ЕК уточнил, что в настоящее время ведется работа над законодательными инструментами для увязки аспектов применения механизма ВЕКТО в контексте выбросов с процессом официального утверждения типа. ЕК в сотрудничестве с изготовителями оригинального оборудования (ИОО) провела экспериментальное апробирование этой концепции, с тем чтобы проверить достоверность этого сертификационного подхода, эффективность соответствующих экспериментальных процедур и точность данной модели. Результаты оказались многообещающими, так как полученный при моделировании уровень CO₂ находится в пределах $\pm 3,5\%$ от значений, замеренных при нескольких различных режимах работы. Вместе с тем эксперт сообщил, что если циклы испытания, характерные для конкретных профильных режимов эксплуатации в контексте механизма ВЕКТО, будут сочтены неприемлемыми для сертификации на получение официального утверждения типа, то БТС могут быть также испытаны в дорожных условиях с применением заранее установленного цикла испытания. Соответствующее предложение, как ожидается, будет представлено в течение 2014 года.

В. Обмен другой информацией

69. GRPE решила, что вопрос о включении мероприятий ККЧВ, предложенном после обсуждения пункта повестки дня, касающегося качества топлива, должен быть рассмотрен в рамках этого пункта повестки дня на следующей сессии GRPE.

XIX. Прочие вопросы (пункт 18 повестки дня)

А. День уважения

70. От имени GRPE Председатель GRPE воздал должное памяти г-на Альдо Басси и г-на Станислава Радзимирски, которые скончались в 2013 году, высоко оценив значительный вклад, внесенный ими в работу Группы.

В. Прочие вопросы

71. Никаких предложений по обсуждению каких-либо прочих вопросов не поступило.

XX. Предварительная повестка дня следующей сессии

A. Следующая сессия GRPE

72. Следующую сессию GRPE планируется провести во Дворце Наций в Женеве (понедельник, 2 июня 2014 года, 14 ч. 30 м. – пятница, 6 июня 2014 года, 12 ч. 30 м.) при условии подтверждения этого решения секретариатом (см. GRPE-69-01).

B. Предварительная повестка дня следующей сессии GRPE

73. Следующая сессия самой GRPE начнется в 9 ч. 30 м. в четверг, 5 июня 2014 года, и завершится в 12 ч. 30 м. в пятницу, 6 июня 2014 года:

1. Утверждение повестки дня
2. Доклад о работе последней сессии Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29)
3. Транспортные средства малой грузоподъемности:
 - a) Всемирные согласованные процедуры испытания транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ)
 - b) Процедура испытания мобильных систем кондиционирования воздуха (ПИМСКВ)
 - c) Правила № 68 ООН (измерение максимальной скорости, в том числе электромобилей), Правила № 83 ООН (выбросы загрязняющих веществ транспортными средствами категорий M₁ и N₁), Правила № 101 ООН (выбросы CO₂/расход топлива) и Правила № 103 ООН (сменные устройства для предотвращения загрязнения)
 - d) Глобальные технические правила (ГТП) ООН, касающиеся всемирных согласованных процедур испытания транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ)
4. Большегрузные транспортные средства:
 - a) Большегрузные гибридные транспортные средства (БГТС)
 - b) Правила № 49 ООН (выбросы загрязняющих веществ из двигателей с воспламенением от сжатия и двигателей с принудительным зажиганием (работающих на СНГ и КПП)) и правила ООН, касающиеся модифицированных устройств ограничения выбросов (МУОВ)
 - c) Глобальные технические правила (ГТП) № 4 ООН (всемирная согласованная процедура сертификации двигателей большой мощности (ВСБМ)), № 5 ООН (всемирные согласованные требования, касающиеся бортовых диагностических систем для двигателей большой мощности (ВС-БДС)) и № 10 ООН (выбросы вне цикла испытания (ВВЦ))

5. Правила № 85 ООН (измерение полезной мощности и 30-минутной мощности) и Правила № 115 ООН (модифицированные системы СНГ и КПП) и правила ООН, касающиеся возможности утилизации автотранспортных средств
6. Сельскохозяйственные и лесные тракторы, внедорожная подвижная техника:
 - a) Правила № 96 ООН (выбросы дизельных двигателей (сельскохозяйственные тракторы)) и Правила № 120 ООН (полезная мощность тракторов и внедорожной мобильной техники)
 - b) ГТП № 11 ООН (двигатели)
7. Программа измерения выбросов взвешенных частиц (ПИЧ)
8. Газомоторные транспортные средства (ГМТС)
9. Мотоциклы и мопеды:
 - a) Требования к экологической эффективности и тяговым характеристикам (ТЭЭТ) транспортных средств категории L
 - b) Правила № 40 ООН (выбросы газообразных загрязняющих веществ мотоциклами) и Правила № 47 ООН (выбросы газообразных загрязняющих веществ мопедами)
 - c) ГТП № 2 ООН (всемирный согласованный цикл испытаний мотоциклов на выбросы загрязняющих веществ (ВЦИМ))
10. Электромобили и окружающая среда (ЭМОС)
11. Определения силовых установок транспортных средств (ОСУТС)
12. Качество топлива (КТ)
13. Международное официальное утверждение типа комплектного транспортного средства (МОУТКС)
14. Качество воздуха внутри транспортных средств (КВТС)
15. Соглашение 1997 года (периодические технические осмотры): Предписание № 1 ООН (охрана окружающей среды)
16. Обмен информацией о требованиях в отношении выбросов:
 - a) Мероприятия Коалиции в защиту климата и чистого воздуха (ККЧВ)
 - b) Обмен другой информацией
17. Прочие вопросы

С. Неофициальные совещания в связи со следующей сессией GRPE

74. Расписание неофициальных совещаний в связи со следующей сессией самой GRPE:

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Группа</i>
2 июня 2014 года	14 ч. 30 м. – 17 ч. 30 м.	Электромобили и окружающая среда (ЭМОС)
3 июня 2014 года	9 ч. 30 м. – 12 ч. 30 м.	Большегрузные гибридные транспортные средства (БГТС)
	14 ч. 00 м. – 16 ч. 00 м.	Газомоторные транспортные средства (ГМТС)
	16 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м.	Программа измерения выбросов взвешенных частиц (ПИЧ)
4 июня 2014 года	9 ч. 00 м. – 13 ч. 00 м.	Всемирная согласованная процедура испытания транспортных средств малой грузоподъемности (ВПИМ)
	14 ч. 30 м. – 17 ч. 30 м.	Требования к экологической эффективности и тяговым характеристикам (ТЭЭТ) транспортных средств категории L

75. Повестки дня этих совещаний будут подготовлены соответствующими секретарями и распространены среди членов каждой группы до начала каждого совещания. Все эти совещания будут проводиться без устного перевода.

Приложение I

Перечень неофициальных документов, распространенных без официального условного обозначения

<i>GRPE-68-</i>	<i>Transmitted by</i>	<i>Agenda item</i>	<i>Language</i>	<i>Title</i>	<i>Follow-up</i>
01-Rev.2	Secretariat	1	E	Informal meetings in conjunction with the GRPE session proper: room reservations and schedule	(a)
2	Secretariat	1	E	Updated agenda	(a)
3	WLTP	3(a)	E	Technical report on the Development of the Harmonized driving Cycle (DHC)	(a)
4	WLTP	3(a)	E	Technical report on the Development the Test Procedure (DTP)	(a)
5	Secretariat	1	E	General information on the current and next GRPE sessions	(a)
6	Secretariat	2	E	Report on the last sessions of WP.29: June 2013 (160th WP.29) and November 2013 (161st WP.29)	(a)
07-Rev.1	OICA	3(c)	E	Comments to the draft 07 series of amendments to Regulation No. 83 (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/2)	(b)
8	European Commission	3(c)	E	Proposal for corrigendum to revision 4, 07 series of amendments to Regulation No. 83 (ECE/TRANS/WP.29/GRPE/2014/2)	(b)
9	EUROMOT	6(a)	E	Proposal to amend the 04 series of amendments to UN Regulation No. 96	(c)
10	Russian Federation	7	E	On dispersion of solid particles into the atmospheric air of cities, caused by tire and road surface wear	(a)
11	Republic of Korea	15	E	Information of Korea cases on Vehicle Indoor Air Quality (VIAQ)	(d)
12	HDH	4(a)	E	Proposal for draft Amendment 3 to global technical regulation (gtr) No. 4: test procedure for compression ignition (C.I.) engines and positive-ignition (P.I.) engines fuelled with natural gas (NG) or liquefied petroleum gas (LPG) with regard to the emission of pollutants	(c)
13	EVE	10	E	Electric Vehicle Regulatory Reference Guide (draft 3)	(c)
14	HDH	4(a)	E	Report to GRPE	(a)
15	WLTP AECC,	3(a)	E	Report to GRPE	(a)
16-Rev.1	CLEPA, EUROMOT and OICA	12	E	Recommendation concerning guidelines for market fuel quality in R.E.3 and/or S.R.1	(d)
17-Rev.2	REC	4(b)	E	Updated proposal for the 01 series of amendments to the UN Regulation on uniform provisions concerning the approval of Retrofit Emission Control devices for heavy duty vehicles	(b)

<i>GRPE-68-</i>	<i>Transmitted by</i>	<i>Agenda item</i>	<i>Language</i>	<i>Title</i>	<i>Follow-up</i>
18	Germany	3(c)	E	Findings on the emission performance of approved replacement pollution control devices and guidance on the preparation of a proposal to amend UN Regulation No. 103	(d)
19	VPSD	11	E	Report to GRPE	(a)
20	PMP	7	E	Particle emissions from tyre and brake wear ongoing literature review summary and open questions	(a)
21	PMP	7	E	Sub 23 nm Particles: Key Messages (document discussed in the PMP meeting 08 Jan 2014)	(a)
22	EVE	10	E	Report to GRPE	(a)
23	GFV	8	E	Report to GRPE	(a)
24	EPPR	9(a)	E	Report to GRPE	(a)

Notes:

- (a) Consideration completed or to be superseded
- (b) Adopted and submitted to WP.29
- (c) Resume consideration on the basis of an official document
- (d) Kept as reference document/continue consideration.

Приложение II

[Только на английском языке]

Неофициальные совещания, состоявшиеся в связи с сессией GRPE

<i>Date</i>	<i>Time</i>	<i>Group</i>
7 January 2014	9:30 a.m. – 12:30 p.m.	Heavy Duty Hybrids (HDH)
	10:00 a.m. – 12:00 p.m.	Vehicle Propulsion System Definitions (VPSD)
	2:30 p.m. – 5:30 p.m.	Gaseous Fuelled Vehicles (GFV)
	2:30 p.m. – 5:30 p.m.	Electric Vehicles and the Environment (EVE)
8 January 2014	11:00 a.m. – 12:30 p.m.	Retrofit Emission Control devices (REC)
	9:00 a.m. – 1:00 p.m.	Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure (WLTP)
	2:30 p.m. – 5:30 p.m.	Particle Measurement Programme (PMP)
	2:30 p.m. – 5:30 p.m.	Environmental and Propulsion Performance Requirements of L-category vehicles (EPPR)

Приложение III

[Только на английском языке]

Перечень неофициальных групп, целевых групп и подгрупп GRPE

<i>Name (Acronym) (Status)</i>	<i>Chair or Co-chairs</i>	<i>Secretaries</i>	<i>End of mandate</i>
Environmental and Propulsion Performance Requirements of L-category vehicles (EPPR) (group)	Petter Åsman, petter.asman@trafikverket.se	Thomas Vercammen, t.vercammen@acem.eu	June 2016
Electric Vehicles and the Environment (EVE) (group)	Michael Olechiw, Olechiw.Michael@epamail.epa.gov Chen Chunmei (vice-Chair), chencm@miit.gov.cn Kazuyuki Narusawa (vice-Chair), narusawa@ntsel.go.jp	Stéphane Couroux, stephane.couroux@ec.gc.ca	November 2014
Heavy Duty Hybrids (HDH) (group)	Petter Åsman, petter.asman@trafikverket.se	Jürgen Stein, hj.stein@daimler.com	June 2014
Gaseous Fuelled Vehicles (GFV) (group)	André Rijnders, arijnders@rdw.nl	Jeffrey Seisler, jseisler@cleanfuelsconsulting.org Salvatore Piccolo, s.piccolo@federchimica.it	June 2014
Heavy Duty Dual-Fuel Task Force (HDDV TF) (task force)	Jean-François Renaudin, jean-francois.renaudin@volvo.com Henk Dekker, henk.j.dekker@tno.nl	Jeffrey Seisler, jseisler@cleanfuelsconsulting.org	June 2014
Liquefied Natural Gas Task Force (LNG TF) (task force)	Paul Dijkhof, Paul.Dijkhof@kiwa.nl	Jeffrey Seisler, jseisler@cleanfuelsconsulting.org Jaime Del Alamo, jaime.alamo@ngvaeurope.eu	June 2014
Mobile Air Conditioning Test Procedure (MACTP) (group)	André Rijnders, arijnders@rdw.nl	Hanns-Peter Bietenbeck, hbietenb@ford.com Caroline Hosier, chosier@ford.com	June 2014
Particle Measurement Programme (PMP) (group)	Giorgio Martini, giorgio.martini@jrc.ec.europa.eu	Caroline Hosier, chosier@ford.com	June 2017
Retrofit Emission Control devices (REC) (group)	Henk Baarbé, henk.baarbe@minienm.nl	Dirk Bosteels, dirk.bosteels@aecc.be	June 2014
Vehicle Propulsion System Definitions (VPSD) (group)	Christoph Albus, christoph.albus@bmvs.bund.de	Daniela Leveratto, dleveratto@oica.net	June 2015 (to be confirmed by WP.29)

<i>Name (Acronym) (Status)</i>	<i>Chair or Co-chairs</i>	<i>Secretaries</i>	<i>End of mandate</i>
Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure (WLTP) (group)	Stephan Redmann, stephan.redmann@bmvbs.bund.de Kazuki Kobayashi (vice-Chair), ka-koba@shinsa.ntsel.go.jp	Noriyuki Ichikawa (co-Technical Secretary), noriyuki_ichikawa@mail.toyota.co.jp Konrad Kolesa (co-Technical Secretary), konrad.kolesa@audi.de	November 2016 (to be confirmed by WP.29)
